

**Acord între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul
Federației Ruse cu privire la colaborarea în domeniul geodeziei,
cartografiei, cadastrului și teledetecției pământului**

din 08.10.1996

* * *

Publicat în ediția oficială
"Tratate internaționale", 1999, volumul 21, pag.271

* Semnat la Moscova, la 8 octombrie 1996.
În vigoare din 15 ianuarie 1998.

Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Federației ruse, denumite în
continuare "Părți",
manifestându-și năzuința spre dezvoltarea bazelor organizatorice și
formelor eficiente de colaborare bilaterală în domeniul geodeziei,
cartografiei, cadastrului și teledetecției Pământului, precum și în
domeniile conexe ale științei și aplicării practice a tehnicii și
tehnologiilor,
au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

Colaborarea în cadrul prezentului Acord se va realiza în următoarele
domenii de activitate:

- lucrări topografo-geodezice și cartografice;
- prestarea, în bază de reciprocitate, a serviciilor poligrafice specializate;
- efectuarea ridicărilor aerocosmice și schimbul de date privind teledetecția Pământului;
- elaborarea metodologiei de creare a băncii de date digitale și a sistemelor geoinformaționale;
 - schimbul de informație tehnico-științifică și de producție;
 - pregătirea cadrelor, schimbul de savanți și alți specialiști;
- schimbul de experiență între organizațiile topografo-geodezice și cartografice și instituțiile de învățământ;
 - organizarea de simpozioane și conferințe științifice comune;
- schimbul de documente, mijloace tehnice, utilaje, date experimentale, informație și literatură științifică;
- livrarea reciprocă și producerea în comun a utilajelor și materialelor;
- realizarea în comun a lucrărilor științifice, de cercetare, de proiectare-experimentare, de producție și exploatare.

Părțile sau organizațiile-executante, desemnate de ele, pot conveni și asupra altor genuri de activitate în cadrul prezentului Acord.

Articolul 2

Părțile vor colabora în domeniul geodeziei, cartografiei, cadastrului și teledetecției Pământului în modul stabilit de legislația fiecărei țări, precum și în baza principiilor și normelor unanim recunoscute ale dreptului internațional.

Articolul 3

Organele competente pentru realizarea prezentului Acord sunt:
din partea Republicii Moldova - Agenția Națională pentru Geodezie,
Cartografie și Cadastru a Republicii Moldova;
din partea Federației Ruse - Serviciul Federal pentru Geodezie și

Cartografie al Rusiei.

Articolul 4

În scopul elaborării de propuneri concrete în cadrul prezentului Acord, Părțile vor institui grupuri mixte de lucru.

Caracterul și limitele proiectelor cu destinație specială și ale formelor de activitate comună vor fi obiectul unor acorduri separate încheiate între organizațiile executante ale Părților.

Articolul 5

În conformitate cu legile și reglementările naționale în vigoare, fiecare Parte va contribui la intrarea în și ieșirea din teritoriul său a specialiștilor celeilalte Părți, la exportul și importul de mărfuri ale acesteia, inclusiv a materiei prime, utilajului, materialelor și producției finite, necesare pentru realizarea prezentului Acord, precum și a acordurilor încheiate în baza și pentru realizarea lui.

Articolul 6

Părțile vor contribui la demararea și dezvoltarea colaborării între organizațiile, instituțiile și întreprinderile specializate ale ambelor state.

Articolul 7

Divergențele privind interpretarea și aplicarea prezentului Acord se vor soluționa pe calea consultărilor și negocierilor între Părți.

Articolul 8

Prezentul Acord nu se extinde asupra obligațiilor asumate anterior de Părți față de terțe țări.

Articolul 9

Prezentul Acord intră în vigoare la data primirii, prin canale diplomatice, a ultimei notificări despre îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare.

Prezentul Acord se încheie pentru un termen de cinci ani. Acțiunea lui se va prelungi în mod automat pentru următorii termeni de cinci ani, dacă nici una dintre Părți nu va notifica, prin canale diplomatice, celeilalte Părți, cu cel puțin șase luni pînă la expirarea termenului de acțiune a Acordului, intenția sa de a-l denunța.

Întocmit la Moscova, la 8 octombrie 1996, în două exemplare originale, în limbile moldovenească și rusă, ambele texte avînd aceeași valoare juridică.